



# DORN

## Инструкция по эксплуатации



## Шлифовальная машина угловая электрическая

# DG-750

Модель S1M-KM18-125C



Импортер: ООО «Бауцентр Рус», 236009 Калининградская область, г. Калининград, ул. Невского, 205, Россия  
Телефон: +7 (4012) 999-111. Факс: +7 (4012) 57-90-57. E-mail: info@baucenter.ru

Изготовитель: JIANGSU CEREALS, OILS AND FOODSTUFFS IMPORT AND EXPORT GROUP CORP 528 S.TAIPING ROAD, NANJING CHINA  
Telephone: 86-25-52851678 Fax: 86-25-52202442 e-mail: enservice@gongchang.com  
Соответствует требованиям ТР ТС 010/2011, ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011

## Описание символов

Использованные в данном руководстве символы предназначены для привлечения внимания к возможным рискам. Символы безопасности, а также соответствующие им объяснения, необходимо внимательно прочесть и понять. Содержащиеся предупреждения не устраняют риски и не заменяют собой правильные действия, которые необходимо предпринять во избежание несчастных случаев.



Данный символ, подчеркивающий важность правил техники безопасности, означает "осторожно", "предупреждение" или "опасно". Пренебрежение данным предупреждением может стать причиной несчастного случая для пользователя или других лиц. Во избежание рисков травмирования, возгорания или поражения электрическим током всегда следуйте приведенным указаниям.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Прочитайте руководство по эксплуатации, чтобы уменьшить риск получения травм. Перед началом эксплуатации прочтите соответствующий раздел данного руководства пользователя.



Соответствие требованиям применимых стандартов безопасности



**Символ класса II:** конструкция данного устройства предусматривает двойную изоляцию. Его подключение к заземленной розетке необязательно.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При использовании устройства всегда надевайте средства защиты органов слуха и зрения, а также респиратор и перчатки.



Перерабатывайте ненужные материалы вместо того, чтобы их выкидывать. Любое оборудование и упаковочные материалы должны быть отсортированы и направлены в местный центр утилизации отходов для их переработки в соответствии с природоохранным законодательством.

## Соответствуют требованиям следующих европейских директив:

2004/108/EC "Электромагнитная совместимость"  
2006/42/EC "Машинное оборудование"  
2011/65/EU "ROHS"  
2012/19/EU "WEEE"

## а также следующим стандартам:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-3:2011  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009  
EN 61000-3-3:2008

# Общие предупреждения относительно безопасного обращения с инструментом



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочтите все предупреждения по технике безопасности и инструкции. Невыполнение указанных предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

**Сохраняйте все предупреждения и инструкции для их дальнейшего использования.**

Термин "инструмент" в предупреждениях означает инструмент с питанием от электросети (со шнуром питания) или инструмент, работающий от аккумулятора (без шнура питания).

## БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- **Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места являются причиной несчастных случаев.
- **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например, вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты высекают искры, которые могут поджечь пыль или пары.
- **Не позволяйте детям и другим людям находиться вблизи работающего инструмента.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над инструментом.

## ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- **Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку.** Не используйте переходники для инструментов с заземлением. Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.
- **Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями – трубами, радиаторами, плитами и холодильниками.** Риск поражения электрическим током выше, если тело заземлено.
- **Не подвергайте инструмент воздействию дождя или влажности.** Попавшая внутрь инструмента вода повышает риск поражения электрическим током.
- **Обращайтесь со шнуром аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте инструмент за шнур.** Не оставляйте шнур вблизи источников тепла, смазочных материалов, острых предметов или движущихся частей. Поврежденный или запутанный шнур повышает риск поражения электрическим током.
- **Для работы с инструментом вне помещения используйте специально предназначенный удлинительный шнур.** Использование шнура, предназначенного для наружной работы, уменьшает риск поражения электрическим током.
- **При использовании инструмента в сыром помещении подключите его через устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

## МЕРЫ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

- **Будьте бдительны, следите за тем, что делаете, и следуйте здравому смыслу при использовании инструмента.** Не пользуйтесь инструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная потеря внимания при работе с инструментом может привести к тяжелым травмам.
- **Используйте средства индивидуальной защиты. Обязательно используйте средства защиты органов зрения.** Использование в соответствующих обстоятельствах средств индивидуальной защиты – маски от пыли, обуви на нескользящей подошве, каски или звуковой защиты – уменьшает риск травмирования.
- **Избегайте непредвиденных запусков.** Перед подключением инструмента к сети и/или установкой аккумулятора, а также захватом или перемещением инструмента убедитесь, что его переключатель установлен в положение выкл. Если при перемещении инструмента ваш палец находится на переключателе или при подключении инструмента к сети переключатель установлен в положение вкл., то это может стать причиной несчастных случаев.
- **Перед началом работы с инструментом снимите любые регулировочные ключи.** Ключ, оставленный на вращающейся части инструмента, может привести к травмам.
- **Не тянитесь.** Во время работы всегда сохраняйте правильное положение и устойчивость. Это позволит вам лучше контролировать инструмент в непредвиденных ситуациях.
- **Надевайте соответствующую одежду.** Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- **При наличии пылеулавливающих и пылесборных устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают.** Использование пылесборников может снизить связанные с пылью риски.

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА**

- Не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий для ваших задач инструмент. Правильно выбранный инструмент выполнит работу лучше и безопаснее в условиях, для которых он предназначен.
- Не используйте инструмент, переключатель которого не обеспечивает переключение из рабочего состояния в состояние останова и наоборот. Любой инструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
- Перед выполнением любых регулировок, замены принадлежностей или хранением инструмента отключите шнур питания от сети. Такие методы предосторожности уменьшат риск случайного запуска инструмента.
- Храните неиспользуемые инструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте инструмент лицам, незнакомым с ним и с данными инструкциями. Инструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- Выполняйте периодическое обслуживание инструмента. Убедитесь в отсутствии рассогласования или затрудненного хода движущихся частей, неисправных деталей или любых других условий, которые могут повлиять на работу инструмента. При обнаружении неисправности отремонтируйте инструмент перед его использованием. Причиной многих несчастных случаев является некачественное обслуживание инструментов.
- Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии. Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
- Используйте инструмент, принадлежности, лезвия и т. п. в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики выполняемой работы. Использование инструмента не по назначению может стать причиной опасных ситуаций.

## **ПЕРИОДИЧЕСКОЕ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Ремонт инструмента должен производиться квалифицированным лицом исключительно с использованием идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу инструмента.

## **ВНИМАНИЕ!**

Чтобы предотвратить возникновение опасной ситуации, замену кабеля питания должен выполнять производитель или его представитель.

## **Специальные инструкции по технике безопасности**

- Данный инструмент предназначен для использования в качестве шлифовальной машины. Ознакомьтесь со всеми предостережениями об опасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, предусмотренными для данного электроинструмента. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению травмы.
- С помощью данного электроинструмента рекомендуется выполнять такие виды работ, как шлифование наждачной бумагой, очистка металлическими щетками, полирование или разрезание. Выполнение работ, для которых данный электроинструмент не предусмотрен, может привести к возникновению опасной ситуации и получению травмы.
- Не используйте круги и аксессуары, не предназначенные и не рекомендованные для данного инструмента производителем. Возможность установки каких-либо принадлежностей на данном электроинструменте не гарантирует их безопасное использование.
- Значение номинальной скорости вращения кругов и аксессуаров должно быть не менее значения максимальной скорости, указанного на электроинструменте. Если скорость вращения детали превысит номинальную, это может привести к ее поломке и разрушению.
- Внешний диаметр и толщина кругов и аксессуаров должны соответствовать параметрам электроинструмента. При использовании несоответствующих деталей не обеспечивается надлежащий уровень безопасности и контроля.
- Посадочный размер кругов, фланцев, дисков-подшов или других деталей должны в точности соответствовать шпindelю электроинструмента. При использовании деталей с отверстиями под вал, не соответствующими деталям крепежа электроинструмента, нарушается баланс, возникает чрезмерная вибрация и возможна потеря контроля.

- **Не используйте поврежденные детали.** Каждый раз перед использованием проверяйте шлифовальные круги на наличие сколов и трещин, диски-подшвы — на наличие трещин, разрывов или чрезмерного износа, металлические щетки — на наличие оборванной или поврежденной проволоки. В случае падения электроинструмента или любой из его частей осмотрите их на наличие повреждений или установите новые детали. После осмотра и установки деталей расположите инструмент так, чтобы окружающие вас посторонние лица находились за пределами плоскости вращения, и включите инструмент на одну минуту для работы с максимальной скоростью без нагрузки.

Как правило, поврежденные детали разрушаются во время этой проверки.

- **Используйте персональные средства защиты.** В зависимости от способа применения инструмента надевайте защитную маску и защитные очки. При необходимости надевайте респиратор, противозумные наушники, перчатки и рабочий фартук, подходящие для защиты от мелких абразивных частиц или фрагментов обрабатываемой детали. Защитные очки должны обеспечивать защиту от разлетающихся осколков. Респиратор должен отфильтровывать частицы, образующиеся в ходе работы. Длительное воздействие шума может привести к повреждению слуха.
- Следите за тем, чтобы посторонние лица находились на безопасном расстоянии от места выполнения работы. Все пользователи, присутствующие на месте выполнения работы, должны надевать средства защиты. Фрагменты обрабатываемой детали или поврежденных принадлежностей могут разлетаться в непосредственной близости от места выполнения работы и привести к получению травм.
- **При выполнении работ, в ходе которых насадка для резания может касаться скрытой электропроводки или кабеля питания, держите электроинструмент только за поверхности с защитным покрытием.** Касание режущим элементом проводки под напряжением может передать напряжение на металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.
- **Расположите шнур на достаточном расстоянии от вращающихся деталей.** В случае потери контроля над инструментом насадка может разрезать шнур или зацепить его, в результате чего рука оператора будет затянута под вращающуюся насадку.
- **Никогда не кладите инструмент до полной остановки насадки.** Быстро вращающаяся насадка может зацепиться за поверхность, и инструмент станет неуправляемым.
- **Не включайте электроинструмент, когда несете его сбоку от себя.** Насадка может случайно зацепиться за одежду и причинить травму.
- **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор двигателя затягивает пыль в корпус, а чрезмерное количество металлического порошка создает опасность поражения электрическим током.
- **Не используйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов.** Искры могут стать причиной их возгорания.
- **Не применяйте насадки, для которых необходимо использовать охлаждающие жидкости.** Использование воды или охлаждающих жидкостей может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током.
- **Используйте круги только тех типов, которые рекомендованы для данного электроинструмента, а также защитный кожух, предназначенный, для выбранного круга.** При использовании кругов, не предназначенных для данного электроинструмента, не обеспечивается надлежащий уровень защиты и безопасности.
- **Защитное ограждение необходимо надежно прикрепить к электроинструменту и установить в положение обеспечения максимальной защиты, чтобы круг был максимально закрыт от оператора.** Защитное ограждение предотвращает попадание на оператора фрагментов круга при его разрушении, а также препятствует случайному касанию круга и попаданию искр, которые могут поджечь одежду.
- **Круги необходимо использовать только для выполнения рекомендованных видов работ.** Например, не выполняйте шлифование боковой стороной отрезного круга. Абразивные отрезные круги предназначены для шлифования периферийной частью круга, под действием бокового усилия круг может разрушиться.

- **Всегда используйте неповрежденные фланцы кругов, размер и форма которых соответствуют выбранному кругу.** Правильно подобранные фланцы кругов уменьшают вероятность разрушения круга. Фланцы для отрезных кругов могут отличаться от фланцев шлифовальных кругов.
- **Не используйте изношенные круги, предназначенные для электроинструментов большего размера.** Круги, предназначенные для инструментов большего размера, не подходят для более высокой скорости вращения инструментов меньшего размера и могут разрушиться.

#### **ОТДАЧА И СВЯЗАННЫЕ С НЕЙ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

Отдача представляет собой внезапную реакцию на зажатие или зацепление вращающегося круга, диска-подшвы, щетки или другой насадки. В результате зажатия или зацепления происходит резкая остановка вращающейся насадки, из-за чего в месте заклинивания неуправляемый электроинструмент начинает вращаться в направлении, противоположном направлению вращения насадки.

Например, если шлифовальный круг зажат обрабатываемой деталью или зацепился за нее, край круга в точке зажима может врезаться в поверхность материала, после чего круг может врезаться еще глубже или отскочить. Круг может отскочить как в сторону оператора, так и в противоположную ему, в зависимости от направления вращения в момент зажатия. Кроме того, в данных условиях шлифовальный круг может сломаться.

Отдача представляет собой результат неправильного использования электроинструмента и/или несоблюдения инструкций или условий работы. Приведенные ниже меры предосторожности позволяют предотвратить возникновение отдачи.

- **Крепко держите электроинструмент и расположите корпус тела и руку так, чтобы противодействовать силе отдачи. Всегда используйте вспомогательную рукоятку (если имеется), чтобы во время запуска максимально контролировать отдачу или реакцию от крутящего момента.** Принятие соответствующих мер предосторожности позволяет контролировать реакцию от крутящего момента и силу отдачи.
- **Не подносите руку к вращающейся насадке.** Насадка может отбросить руку назад.
- **Не размещайтесь в том месте, куда может переместиться электроинструмент в случае отдачи.** Сила отдачи направит инструмент в направлении, противоположном вращению круга в месте зажатия.
- **Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых краев и т. д. Опасайтесь отскоков или зажатия насадки.** Во время обработки углов или острых краев, а также при возникновении отскоков может произойти зажатие вращающейся насадки, что приведет к потере управления или возникновению отдачи.
- **Не подсоединяйте к инструменту цепную пилу для дерева или лезвие пилы с зубцами.** Использование таких насадок способствуют частому возникновению отдачи и потере контроля.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Некоторые виды пыли, образующиеся в результате механической шлифовки, распиловки, приработки, сверления и других строительных работ содержат химические вещества, которые могут стать причиной рака, пороков развития или других проблем в репродуктивной сфере. Некоторые примеры подобных химических веществ:

- свинец в красках на свинцовой основе,
- кварц, содержащийся в кирпиче и цементе, а также других продуктах для кладки, и
- мышьяк и хром, содержащиеся в средствах для обработки древесины для строительных целей.

Риск, связанный с воздействием указанных веществ, зависит от частоты выполнения данных видов работ. Для снижения воздействия данных химических веществ необходимо выполнять работы в зоне с хорошей вентиляцией и использовать такие утвержденные средства индивидуальной защиты, как маски от пыли, специально предназначенные для фильтрации микроскопических частиц.

## Применение

Данное устройство предназначено для черновой обработки и очистки щеткой металлических и каменных поверхностей без использования воды. При использовании с одобренными шлифовальными инструментами данное устройство подходит для шлифования с помощью наждачных дисков.

## Технические характеристики

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Модель                        | S1M-KM18-125C                               |
| Напряжение                    | 230-240 В, 50 Гц                            |
| Потребляемая мощность         | 750 Вт                                      |
| Номинальная скорость вращения | 12000 мин. <sup>-1</sup>                    |
| Диаметр шпинделя              | M14   |
| Макс. размер диска            | Φ115 X 6mm                                  |
| Уровень звукового давления    | 87.6дБ(А)k=3дБ(А)                           |
| Уровень звуковой мощности     | 98.6дБ(А) k=3дБ(А)                          |
| Значение                      | 5,437м/с <sup>2</sup> k=1,5м/с <sup>2</sup> |

### СВЕДЕНИЯ ПО УРОВНЮ ШУМА/ВИБРАЦИИ

Показатели уровня шума определены в соответствии со стандартом EN 60745.

**Используйте средства защиты органов слуха!**

Общие показатели вибрации (суммарная трехкомпонентная вибрация) определены в соответствии с EN 60745:

Показатели вибрации, приведенные в этом информационном листе, были определены с помощью стандартного теста, приведенного в стандарте EN 60745, и могут быть использованы для сравнения разных инструментов. Они могут использоваться для предварительной оценки уровня воздействия.

Приведенные уровни вибрации соответствуют основному назначению инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в ненадлежащем состоянии, уровень вибрации может меняться. Это может значительно увеличить общий уровень воздействия за весь период работы.

При оценке уровня воздействия вибрации необходимо принимать во внимание периоды, когда инструмент отключен или работает вхолостую. Это может значительно уменьшить общий уровень воздействия за весь период работы.

Необходимо предусмотреть дополнительные способы защиты оператора от воздействия вибрации, к примеру, определенное обслуживание инструментов и принадлежностей, сохранение рук в тепле, схемы организации работ.

## Список основных частей



1. Выключатель и ограничитель
2. Кнопка блокировки шпинделя
3. Защитный кожух
4. Вспомогательная рукоятка
5. Корпус
6. Быстроразъемный зажим (щитка)
7. Угольная щетка
8. Шлифовальный диск
9. Фланцевый гаечный ключ

# Работа с устройством

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед выполнением сборки, замены или регулировки дополнительных принадлежностей отключите инструмент от электросети во избежание случайного включения.

Перед использованием всегда проверяйте напряжение электросети! Оно должно соответствовать значению, указанному на паспортной табличке устройства.

Удалите упаковочный материал и съемные части устройства.

Перед использованием проверьте дополнительные принадлежности. Они должны соответствовать устройству и цели использования.

## ЗАЩИТНОЕ ОГРАЖДЕНИЕ ДИСКА

**ВНИМАНИЕ!** Перед резанием к устройству необходимо прикрепить защитный кожух. Положение защитного кожуха, можно отрегулировать в соответствии с условиями работы.

Для этого выполните следующие действия.

- С помощью гаечного ключа ослабьте болт с шестигранной головкой.
- Поверните защитное ограждение в необходимое положение.
- Снова надежно затяните болт.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Закрытая часть защитного кожуха, должна быть направлена в сторону пользователя, чтобы защищать его от искр и стружки.

## ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ РУКОЯТКА

**ВНИМАНИЕ!** Устройство можно использовать только в том случае, если прикреплены обе рукоятки. Вспомогательную рукоятку можно установить на шлифовальной насадке в трех различных положениях в зависимости от способа работы. **Не используйте вспомогательную рукоятку, если она повреждена.**

## ВЫБОР ДИСКА

Не используйте принадлежности, не предназначенные для данного инструмента. Всегда тщательно проверяйте диск перед его установкой. Он должен соответствовать цели использования.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте для шлифования диск, предназначенный для резания! Не используйте для резания диск и защитное ограждение, предназначенные для шлифования!

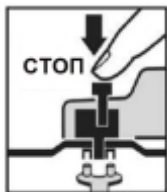
## УСТАНОВКА ДИСКА

Всегда выбирайте диск нужного типа и толщины в соответствии с условиями работы. Крепежное отверстие диска должно соответствовать крепежному фланцу. Не используйте переходники или адаптеры.

Стрелки на диске и инструменте, указывающие направление вращения (см. стрелку на передней части инструмента), должны указывать в одну сторону.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте диски, диаметр которых превышает указанное значение. Максимальная скорость вращения диска должна быть выше скорости холостого хода инструмента.

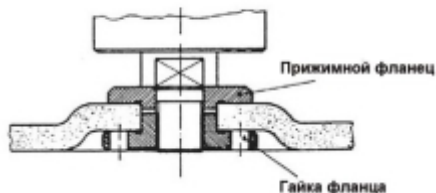
**ВНИМАНИЕ!** Не используйте шлифовальный диск для резания.



Для установки диска полностью нажмите кнопку блокировки шпинделя и непрерывно удерживайте ее в таком положении. При необходимости свободной рукой слегка поворачивайте шпиндель, пока он не будет заблокирован на месте.

Затем установите диск между двумя частями фланца и затяните с помощью прилагаемого гаечного ключа.

## ПОЛОЖЕНИЯ ФЛАНЦА ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ШЛИФОВАЛЬНЫХ КРУГОВ





## **ВИБРИРУЮЩИЕ ДИСКИ НЕОБХОДИМО НЕМЕДЛЕННО ЗАМЕНЯТЬ.**

Работу следует выполнять вдали от людей и легковоспламеняющихся материалов. Перед началом использования инструмента убедитесь, что защитное ограждение и диск установлены должным образом.

## **СНЯТИЕ ДИСКА**

Чтобы снять диск, полностью нажмите кнопку блокировки шпинделя и непрерывно удерживайте ее в таком положении. При необходимости свободной рукой слегка поворачивайте шпиндель, пока он не будет заблокирован на месте. Ослабьте фланец с помощью прилагаемого гаечного ключа, затем снимите диск со шпинделя.

**ВНИМАНИЕ!** Во время использования регулярно проверяйте диаметр диска. Если диаметр менее 80 мм, замените диск!

## **ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ**

Включите инструмент с помощью выключателя и ограничителя и удерживайте его для непрерывной работы. Устройство можно включить только после предварительного нажатия ограничителя, что позволит предотвратить непреднамеренное включение. Чтобы выключить устройство, отпустите выключатель.

## **ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ**

Выключатель можно заблокировать во включенном положении для непрерывного шлифования.

**Выполните следующие действия:** Чтобы заблокировать выключатель, нажмите на ограничитель и переместите выключатель в положение блокировки, затем отпустите выключатель. Угловой инструмент для шлифования будет работать до тех пор, пока не будет отпущен выключатель. Чтобы отпустить выключатель, нажмите на него. Выключатель автоматически вернется в исходное положение.

**ВНИМАНИЕ!** Выполняйте пробный запуск каждый раз перед началом работы и после замены инструмента! Всегда проверяйте исправность инструментов, правильность сборки и возможность свободного вращения. Пробный запуск должен длиться не менее 30 секунд.

## **РЕКОМЕНДАЦИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО РАБОТЫ**

После интенсивной работы электроинструмента позвольте ему поработать без нагрузки в течение нескольких минут, чтобы он остыл. Во время работы диски для шлифования и резания сильно нагреваются. Не касайтесь их, пока они не остынут.

Не используйте электроинструмент с подставкой для резки.

Не используйте инструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов, так как разлетающиеся искры имеют высокую температуру и могут привести к возникновению пожара или получению травмы.

Следите за тем, чтобы шлифовальный диск касался обрабатываемой поверхности под углом 15°–30°, и перемещайте диск медленно.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не нажимайте на инструмент слишком сильно. Оптимальных результатов шлифования и резания можно достичь только при слабом надавливании на инструмент. Чрезмерное усилие и давление приведет к повреждению диска и получению серьезной травмы.

## **ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ШЛИФОВАЛЬНЫХ КРУГОВ И ДИСКОВ**

- Не устанавливайте шлифовальные круги на самостоятельно изготовленные устройства. Их необходимо устанавливать только на устройства того типа, для которого они предназначены. Данная мера предосторожности кажется очевидной, тем не менее, происходят несчастные случаи в результате установки кругов на изготовленные в домашних условиях или подручные устройства, не подходящие для выполнения данного вида работ. Причиной подобных несчастных случаев также является установка тяжелых кругов на валы, предназначенные для самых легких дисков. Это приводит к возникновению чрезмерной вибрации и поломке. Ни в коем случае нельзя прикручивать шлифовальный круг к валу шлифовальной машины с коническим концом. Данный способ очень опасен и, вероятнее всего, приведет к поломке круга в результате заклинивания вала с коническим концом.
- Новые круги необходимо аккуратно распаковать, очистить щеткой и осмотреть на наличие повреждений, полученных во время транспортировки. Небрежное обращение с инструментом во время распаковки может привести к повреждению круга. В дальнейшем для проверки целостности кругов можно постучать по ним легким немаetalлическим предметом. Данный способ называется «проверкой звучания». При проверке звучания круги должны быть сухими и на них не должно быть опилок; в противном случае звук будет приглушенным. Следует также принять во внимание, что шлифовальные круги с органическим абразивом не издают такой же звонкий звук металла, как шлифовальные круги с неорганическим абразивом. При проверке тяжелых кругов в качестве их опоры следует использовать чистую твердую поверхность, а легкие круги следует через отверстие надеть на палец или небольшой штифт. Если издаваемый кругом звук кажется приглушенным, например, из-за трещины, использовать круг запрещается.

- Все шлифовальные диски относительно хрупкие. Не следует полагать, что шлифовальные круги с органическим абразивом (смола, шеллак, резина) выдерживают тяжелые условия эксплуатации.
- Во время использования круг изнашивается, то при неизменной скорости вращения круга скорость вращения эффективной периферийной поверхности снизится, и эффективность шлифования уменьшится. Для обеспечения надежной работы инструмента необходимо заменить данный круг на новый, максимальный диаметр которого не превышает 80 мм.

## Обслуживание

Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены, и регулярно очищайте устройство. При возникновении отклонений в работе выключите устройство и отсоедините вилку от розетки электросети. Перед повторным использованием осмотрите и отремонтируйте инструмент. Ремонт должен выполнять квалифицированный специалист.

**Ремонт инструмента должен выполнять только квалифицированный специалист.**

Выполнение ремонта или обслуживания неквалифицированным специалистом может привести к получению травмы.

**Для ремонта инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям в разделе о выполнении обслуживания в данном руководстве пользователя.**

### Уход и очистка

Для очистки корпуса используйте только влажную ткань. Не используйте растворители! Затем тщательно протрите сухой тканью.

В случае выхода из строя электроинструмента во время гарантийного срока, при соблюдении правил эксплуатации, потребитель предъявляет претензии в установленном порядке по адресу: ООО «Бауцентр Рус» Россия 236009 Калининград, ул. А. Невского, 205 тел. +7 4012 999111 [info@baucenter.ru](mailto:info@baucenter.ru)  
Данное изделие при соблюдении всех требований, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации должно прослужить не менее 2-х лет.

## Хранение

Храните устройство, руководство по эксплуатации и принадлежности, если таковые имеются, в оригинальной упаковке. В этом случае вся необходимая информация и детали всегда будут у вас под рукой. Во избежание повреждения устройства при транспортировке необходимо тщательно его упаковывать или использовать оригинальную упаковку. Храните устройство в сухом месте.

### ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ШЛИФОВАЛЬНЫХ КРУГОВ И ДИСКОВ

- При перевозке аккуратно сложите и закрепите шлифовальные круги, чтобы предотвратить их опрокидывание и повреждение. Не кладите на шлифовальные круги тяжелые литые изделия или инструменты.
- Для различных типов используемых кругов необходимо предусмотреть подходящие полки, контейнеры или ящики. Большинство плоских или конических кругов удобнее всего зафиксировать с помощью их краев или с помощью центральной опоры.
- Чтобы максимально сократить износ, шлифовальные круги следует хранить в сухом помещении при отсутствии предельных температур. Рекомендуется указать на кругах дату их получения от поставщика. Более старые шлифовальные круги следует использовать в первую очередь, а при возникновении сомнений или хранении кругов более трех лет необходимо проконсультироваться у поставщика относительно возможности их применения.



### УТИЛИЗАЦИЯ!

Не выбрасывайте электроинструменты вместе с бытовыми отходами! Выведенные из эксплуатации электроинструменты подлежат отдельному сбору и утилизации в соответствии с природоохранным законодательством